

El material aquí publicado puede ser reproducido siempre que se mencione la fuente o el autor.

Colaboraciones para Hontanar Digital serán bienvenidas. Estarán sujetas a la aprobación del Consejo Editorial.

Dirija cartas y colaboraciones a

cervantespublishing@ozonline.com.au

Editor: Michael Gamarra



Sumario

| | |
|-------------------------------|----|
| Editorial | 2 |
| Cartas | 3 |
| Ecos del Congreso en Rosario | 4 |
| Notas de España y El Salvador | 5 |
| Colaboración | 6 |
| Poéticas | 7 |
| Narrativa | 8 |
| Libros | 9 |
| El Anestésico | 10 |

Destacamos:

Escritura y responsabilidad

Página 2

Crecimiento de nuestro idioma

Página 4

Desde EEUU ayudan a El Salvador

Página 5

¡Tsunami!

Página 10

Consejo Editorial

Prof. Roy Boland

Universidad de La Trobe, Melbourne

Alfredo Conde

Escritor y periodista, Galicia, España

Prof. Roberto Esposto

Universidad de Queensland

Prof. Ignacio García

Universidad de Western Sydney. Periodista

Dra. Alicia Poderti

Investigadora del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de Argentina. Escritora

Prof. Leonardo Rossiello

Universidad de Uppsala, Suecia. Escritor

Asistencia técnica y traducción

Alicia Jeavons

Dirección postal:

PO Box 55, Willoughby, NSW
Australia, 2068

Postales de Australia

Queen Victoria Gardens en Melbourne



Los *Queen Victoria Gardens*, que ocupan cuatro hectáreas y media frente al *Victorian Arts Centre* de Melbourne, son jardines conmemorativos de la famosa reina británica del siglo XIX.

Allí se encuentran árboles nativos, flores, estanques y arriates, circundados por un bien cuidado césped.

El énfasis es en la muestra floral, pero también se encuentran allí los monumentos a la reina Victoria y al rey Edward VII. La atracción que motiva a la mayor cantidad de visitantes es el reloj formado por 7000 plantas florales que son cambiadas dos veces al año. El reloj fue donado a la ciudad de Melbourne en 1966 por un grupo de fabricantes suizos de relojes.

Asimismo en los jardines se pueden ver otras esculturas, incluyendo la *Water Nymph*, de Pasul Montford, ubicada en un pequeño estanque, así como otras de artistas australianos. ●

Escritura y responsabilidad ética

Si en estos cantos hay política es porque aparece universal. Y si encontráis versos a un presidente, es porque son un clamor continental. Mañana podremos ser yanquis (y es lo más probable): de todas maneras, mi protesta queda escrita sobre las alas de los immaculados cisnes, tan ilustres como Júpiter.

RUBÉN DARÍO

SI una novela que exige dos horas de lectura es leída por un millón de personas, la humanidad invierte en ella la friolera de dos millones de horas laborales, es decir, 12.500 meses de trabajo. Es de esperar que la historia tenga, al menos, un mínimo de consistencia moral.

García Márquez, premio Nobel de literatura, no publicaba ninguna obra de ficción desde hacía diez años. Luego de tan largo silencio editó no hace mucho la novela *Memoria de mis putas tristes*. Apareció envuelta en modestos escándalos porque, curiosamente y sin que se sepa cómo, ha sido pirateada antes de que saliera la versión “oficial”. Es lógico, entonces, que muchos lectores se sienten tentados a comprarla o a leerla en Internet. Hay mejores alternativas disponibles: las decenas de miles de libros que cada año se editan en español, los millones ya publicados y, claro está, otras muy buenas novelas de García Márquez que el lector no haya leído.

Pese a que el título sugiere una invectiva contra la compraventa de servicios sexuales, la denigración y la humillación de las ramerías, la miseria moral y económica de la trata de blancas, el lector no encontrará ninguna crítica de valores. Es un texto “políticamente incorrecto”, vaya audacia, que viene a agregarse a la infinita serie de historias de regentas de burdel y prostitutas. Ese tema, por otra parte, ya fue asediado por el escritor colombiano en numerosas ocasiones, por ejemplo en el cuento “La increíble y triste historia de la Cándida Eréndida y de su abuela desalmada”. En *Memoria...* las prostitutas, como en otros libros de nuestro autor, no son tristes sino alegres, como puestas en el mundo para hacerles la vida más llevadera a los hombres que las usan. Y como casi siempre en la obra del premio Nobel, cuando los personajes femeninos tienen la palabra es porque sustentan algún grado de poder (por ejemplo, la dueña del prostíbulo), o para habilitar réplicas supuestamente ingeniosas del protagonista, por supuesto, hombre. Hay que reconocer que, en ese sentido, ha habido una consecuente línea de pensamiento en la obra del escritor colombiano.

Lo que resulta más inquietante en *Memoria...* no es el renovado elogio de la prostitución, sino lo que bien puede leerse como una apología de la pedofilia. El protagonista, un hombre de 90 años, paga a la regenta del prostíbulo para que le consiga una virgen. Se trata de una niña de catorce años, asalariada que trabaja cosiendo botones de camisas, a la que apoda “Delgadina”. Nos enteramos que debe ir en una vieja bicicleta al trabajo y al prostíbulo, para que el protagonista, no conforme con usar sexualmente a su sirvienta, sacie en la niña (que para eso ha pagado, caramba) sus supuestas “necesidades”. Nada sabremos de por qué ella necesita trabajar y prostituirse, ni de su familia. La chica, objeto para el

sujeto, se limita a callar y a dormir. Pero el protagonista no es innoble. Indignado porque la niña-prostituta tenga un medio de transporte tan viejo y peligroso, le compra... una bicicleta nueva y, nos asegura, la ama, aunque ella no haya hecho nada más que dormir, sin pronunciar una sola palabra.

En realidad, la historia narrada no es verosímil, y los sentimientos que despierta van desde el asombro, pasando por la decepción, hasta la indignación. Es una noveleta-harnero, donde el *logos* y el *pathos* hacen agua por todas partes, amenazando hundirla muy pronto en el océano del olvido.

Dicho esto de la estética (no me extenderé en reparos al estilo de ciertos fragmentos), ¿qué decir de la ética? Nada mejor, por desgracia. También el *ethos* se ve puesto entre paréntesis. En la historia de la cándida Eréndida uno podía, haciendo un esfuerzo, leerla en clave alegórica y establecer una analogía entre la deuda impagable de América Latina y la situación de prostitución obligada de Eréndida, si bien ella no hace nada por rebelarse o cambiar su situación. En *Memoria...*, en cambio, no me parece posible leer la historia de esa manera. El amor ha caído muy bajo. Es una mera coartada. Pero más allá de la indignación, fuerza es reconocer que algo menos malo tiene el libro: se lee en dos horas.

Lejos está la famosa protesta de Rubén Darío. Los escritores

...tenemos derecho a pedir, aunque más no sea algo de voz para los humildes y los atropellados, algo de referencia para los masacrados y los desaparecidos, algo de piedad para los sin tierra y los perseguidos.

han perdido, quizá para siempre, el papel de portavoces de la conciencia moral de la humanidad que tuvieron hasta la Segunda Guerra Mundial. ¿Quiere esto decir que ya no tienen una responsabilidad ética? Claro que sí la tienen. Porque ¿quién sino los escritores pueden decir algo perdurable sobre el hambre y las enfermedades, sobre la democracia y la justicia, sobre la discriminación y la arrogancia del poder? No estoy refiriéndome sólo al escritor en general, sino en particular a uno que, en virtud de su bien ganado prestigio, aún puede llegar, en este tiempo de monopolios de la prensa, a millones de lectores en todo el mundo. Por eso no solo es importante lo que escribe y cómo lo hace, sino también, y sobre todo, lo que silencia.

En Colombia, para solo citar el país de origen de García Márquez, los paramilitares obligan a poblaciones enteras a presenciar en la plaza de sus pueblos cómo asesinan niños: con motosierras. Hay millones de campesinos despojados de sus tierras, los llamados “desplazados”. Hay violencia doméstica. Hay alcoholismo y drogadicción. Hay corrupción y asaltos, a mano armada o de guante

blanco, cotidianamente. Hay asesinatos por decenas todos los días: muere mucha más gente por la violencia que en el Irak ocupado. La realidad “mágica” de Colombia es que hay asesores y tropas extranjeras. Hay masacrados por decenas de miles. Hay mutilados de guerra, soldados y civiles, que para subsistir compiten con los mendigos, a quienes se los llama “desechables”. Las mujeres que trabajan ganan mucho menos que los hombres, y son usadas y objeto de abusos de múltiples maneras. Hay narcotráfico. Hay sicarios que matan por una dosis de droga. Hay torturadores y torturados. Hay millones de analfabetos y de gente sin casa. La lista de horrores podría hacerse mucho más larga. Y si nos asomamos al continente y al mundo, el pavor solo aumenta.

¿Es exigible que el escritor se refiera y critique esa realidad? Así planteadas las cosas, la respuesta es no. ¿Está mal que finalmente se despache a gusto sobre las venturas y desventuras de un viejo pedófilo y putaño, cuyo objeto del amor termina siendo eso, un mero objeto? A esa pregunta, en cambio, respondo: sí. Pero el prestigio vende. Pese al significativo silencio de la crítica, *Memoria...* está encabezando las listas de los libros más vendidos. Por más premio Nobel que tenga detrás, y aunque haya dispuesto de diez años para escribirla, García Márquez tiene el derecho de salirse con una historia descabellada y éticamente insostenible.

Pero podemos dar vuelta la cuestión. En esta noche oscura del alma en la que vivimos, ¿es razonable que el arte no se refiera a la

oscuridad? Desde luego, no podemos ya exigirle “panfletos” o “denuncias”, que tan mal se llevan con el arte profundo. Pero sí tenemos derecho a pedir, aunque más no sea, algo de voz para los humildes y los atropellados, algo de referencia para los masacrados y los desaparecidos, algo de piedad para los sin tierra y los perseguidos. Muchos escritores y el propio García Márquez lo han hecho, algunos incluso contra sus propias convicciones ideológicas o políticas.

Si Picasso se hubiese limitado a introducir la cuarta dimensión en la plástica, habría pasado a la historia como un genio más de la pintura. Pero desde el cubismo también pintó el *Guernica*. Esa obra, cuyo referente es el bombardeo nazi de la ciudad vasca, no solo es la mayor denuncia e invectiva artística del siglo pasado contra la violencia, sino *el* cuadro emblemático de toda la modernidad.

Si por esas casualidades estas líneas llegaran hasta García Márquez, con ellas querría decirle que muchos lectores quedamos decepcionados con *Memorias...* Querido maestro: diga una y otra vez la soledad de Nuestra América. Deje ya en paz a las prostitutas y regrese a la guerra del camino. Vuelva a la estética de “La prodigiosa tarde de Baltasar”. Aún es tiempo. Dénos en una novela arrolladora un nuevo *Guernica* literario, aunque sea a la vuelta de sus cien años. ●

L. R.

Cartas

Ejercicio inútil e ingenuo

Estimado editor:

He leído con interés su artículo en las dos últimas ediciones sobre la pérdida de integridad de la gente. Estoy de acuerdo con lo que usted dice y propone sobre una mayor educación del pueblo. Pero me parece, y disculpe, un ejercicio inútil y bastante ingenuo que no hará cambiar la mente a ese porcentaje de seres humanos, la mayoría, que vive obsesionada con conseguir más dinero y bienes materiales, abriéndose paso en la vida a codazos, como se dice vulgarmente. Pero al mismo tiempo valoro el idealismo de ese esfuerzo que es la revista *Hontanar*.

Como jubilado que soy, que vive en un país de los que llaman del Tercer Mundo, aunque aquí nadie quiere admitirlo, hace tiempo que veo cómo la maldad es monarca entre los hombres y ya no tengo ninguna ilusión de que un día se llegue a ese punto que usted menciona, cuando volveremos a encontrar la esperanza.

Perdone la franqueza, y les deseo a todos un Año Nuevo con prosperidad y salud, y que *Hontanar* pueda continuar llegando, porque es una revista de mucha calidad.

A. Giannini, Buenos Aires

N. de R.: (Esta carta ha sido adaptada). Se agradece la franqueza de este corresponsal, a quien concedo razón. Pero debe admitir que quien siendo testigo de una injusticia o de un crimen permanece callado, es tan culpable como quienes los cometen.

El hombre sólo logra encontrar la paz interior cuando aprende a vivir con plena conciencia de que como individuo tiene una responsabilidad hacia sus congéneres, en especial con los que sufren en la sociedad a la que él pertenece, que cada día

más y más desborda las fronteras entre naciones y se extiende a todos los seres humanos.

Augurios de éxitos

Un cordial saludo a quien desde el otro lado del mundo hace su aporte de cultura y entusiasmo para que los cambios que deseamos sean posibles.

Que el año que viene se colme de frutos el árbol que has cultivado y cuidado. Un abrazo,

Álvaro Castro Cáceres – Montevideo

Estimado lector, escribanos:

Preferimos cartas con un máximo de 250 palabras, aunque las que excedan ese límite serán publicadas si son de interés. Las mismas podrán ser abreviadas por razones de espacio o adaptadas para mayor claridad. Por favor incluya su nombre y ciudad de residencia. Cartas y colaboraciones diríjalas a: cervantespublishing@ozonline.com.au

Países a los que llega *Hontanar*

Alemania, Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Dinamarca, Egipto, El Salvador, España, Estados Unidos, Francia, Guatemala, Holanda, Inglaterra, Israel, Italia, México, Noruega, Perú, Puerto Rico, Suecia, Taiwan, Uruguay, Venezuela. Además hay un grupo numeroso de suscriptores de los cuales solo poseemos nombre y dirección electrónica pues no han indicado en qué ciudad o país residen.

Si usted vive en un país que no figura en la lista precedente, ¿sería tan amable de indicarnos cuál es?

Visite

www.letralia.com

una de las más completas páginas

Web sobre las letras hispanas.

Notas literarias – Reportajes

Opiniones – Eventos

y mucho más.

Ecós del Congreso rosarino

Se augura crecimiento del idioma español

El director del Instituto Cervantes César Antonio Molina, dijo en el Congreso de Rosario que estos eventos internacionales de la lengua constituyen “la máxima expresión” de que la política de la lengua “es la más exitosa” de cuantas llevan a cabo en el mundo los países hispanoamericanos.

“El paso siguiente sólo puede ser uno: conseguir que el siglo XXI sea el siglo del español”, señaló Molina en la sesión de clausura del Congreso, en la que afirmó que esos cuatro días de debates demostraron, “una vez más”, por qué la comunidad cultural de habla española es “una de las más pujantes del mundo de hoy”.

El director del Cervantes aseguró que la hospitalidad con que la ciudad de Rosario acogió a los congresistas no resulta una novedad, porque “Argentina fue siempre tierra de acogida para la emigración y el exilio español”. En este país, dijo, vivieron y desarrollaron su obra intelectual Rafael Alberti, Francisco Ayala, Castelao y el historiador Claudio Sánchez Albornoz, entre otros.

Dijo Molina que el español es una lengua sumamente unitaria y homogénea, pero esa homogeneidad no impide “una fertilísima diversidad, porque, como decía Unamuno –citó Molina– el español es “lenguaje de blancos y de indios, de negros, de mestizos y de mulatos; lenguaje de hombres que viven bajo los más diversos regímenes políticos”.

Además, el idioma que hablan 400 millones de personas es también “una de las grandes lenguas de cultura desde al menos el siglo XIII”, y en ella nació con el Quijote la novela, “el género por excelencia de la modernidad”.

Hay un reto por delante, dijo. Para que se asiente como segunda lengua de comunicación internacional, resulta “imprescindible que se convierta en indispensable medio de intercambio científico y económico, así como de comunicación”.

Para atender la demanda de español en Extremo Oriente, el Instituto Cervantes abrirá centros en 2006 en Pekín, Shangai, Nueva Delhi y Tokio, según Molina, para anunciar a continuación que, “dentro de poco, podría haber directores hispanoamericanos de los centros del Instituto”, de la misma forma que ya hay profesores, bibliotecarios y gestores culturales.

Idea panhispánica

Al pasar por Montevideo luego del Congreso, Molina declaró la necesidad de aplicar a la enseñanza del español una “idea panhispánica”, que mantenga la unidad gramatical pero incorpore variantes en terminología.

Molina está dando a conocer un proyecto para crear un nuevo diploma de español para extranjeros que abarque las particularidades de la lengua en cada país de Latinoamérica.

“Queremos crear un nuevo diploma, que se llamaría algo así como Diploma Panhispánico del Español como lengua extranjera en el que haya un tronco común, unos principios generales, pero adaptados a cada país hispanoamericano”, explicó.

“Para mantener la idea panhispánica de la lengua española necesitamos que tenga fuerza, necesitamos mantener la unidad, la gramática común pero también debemos aceptar algunas variantes en terminología”, añadió el director, que ejerce el cargo desde el pasado mes de mayo.

Este nuevo diploma sustituiría al actual Diploma de Español como Lengua Extranjera.

Actualmente el Instituto Cervantes, cuya función es promover la lengua española, tiene 42 centros en más de 20 países y cuenta con más de 100.000 alumnos.

El director del Instituto Cervantes se entrevistó en su breve visita con autoridades de la Universidad de la República de Uruguay, y les planteó el proyecto, para el que ya están en marcha grupos de trabajo.

Molina está convencido de que “el crecimiento del español es infinito” y dijo que si “se sigue trabajando como se está haciendo, su fuerza será tan grande o más que la del inglés”.

Para apoyar su argumentación explicó que si actualmente hablan español 400 millones de personas, “sin ninguna ayuda, sin ningún esfuerzo” esa cifra “se puede duplicar” si se aplica una política de fomento del estudio como él pretende.

Para ello, explicó que se contará en los próximos meses con una Fundación que, financiada por empresas privadas, “españolas y latinoamericanas”, promoverá la lengua y la cultura hispanoamericana. ●

Para escritores y publicistas

Ahora nuestros lectores, no importa donde residan, podrán contar con un completo servicio que les ayuda a mejorar o publicar sus textos.

Nuestros servicios:

- Compaginación (*formatting, lay out*) de libros, revistas, folletos de propaganda, etc. Los preparamos para que usted los lleve directamente a la imprenta o a la fotocopiadora.*
- Corrección de todo tipo de manuscritos de cualquier extensión (ortografía, sintaxis, perfección estilística, etc.).
- Corrección de textos académicos.
- Evaluación honesta de su trabajo.
- Precios competitivos.

- Presupuestos gratuitos.

Si usted desea editar su manuscrito, su aviso publicitario o incluso presentarse a un concurso literario en cualquier género y antes desea obtener una opinión o un “pulido” de su texto, contamos con asesoría de escritores y editores experimentados. Garantizamos absoluto profesionalismo.

Por más detalles, envíe un email a
cervantespublishing@ozonline.com.au.

o escribanos a

PO Box 55, Willoughby, NSW. 2068.

* Este servicio lo prestamos también en INGLÉS.

NUNCA ES TARDE: Recuerde que Goethe terminó el “Fausto” a la edad de 80 años.

De España

El Consejo de Estado recomienda que la unión entre homosexuales no se regule a través del matrimonio

El Consejo de Estado español hizo llegar al Ministerio de Justicia un informe que recomienda la búsqueda de vías diferentes al matrimonio para regular la unión entre personas del mismo sexo. El dictamen, al que ha tenido acceso la prensa, recuerda que la Constitución no reconoce de forma expresa a los homosexuales el derecho a contraer matrimonio –aunque no prohíbe al Gobierno que legisle sobre la materia– y advierte que la actual redacción del anteproyecto de ley puede poner en “riesgo” esta institución.

Desaconseja que el reconocimiento de la adopción por parte de parejas del mismo sexo se regule como un “efecto colateral” del cambio legislativo y no a través de una norma específica, habida cuenta de los problemas que necesariamente surgirán en materia de filiación, relaciones paterno-filiales o aspectos sucesorios. El Consejo también echa de menos que, pese al “alcance” del anteproyecto en materia de adopción, “no se haya recabado un informe de la Dirección General de las Familias y la Infancia”.

El Consejo de Estado explica que la Carta Magna ampara los objetivos perseguidos por el Gobierno con la aprobación de este anteproyecto –derecho a la igualdad y no discriminación por razón de la orientación sexual, entre otros– y, desde esa perspectiva, recuerda que “permite” al legislador adoptar una regulación que afecte al derecho a contraer matrimonio reconocido en el artículo 32. El límite es que esa regulación sea “adecuada, necesaria y proporcionada en sentido estricto” y no suponga “una quiebra del instituto del matrimonio constitucionalmente garantizado”.

La opción elegida por el Gobierno es la más cómoda para el legislador por su “sencillez en el plano de la creación normativa” y, al mismo tiempo, la que más problemas puede provocar en el momento de ser aplicada. El Ejecutivo ha descartado una regulación “especial y diferenciada del matrimonio homosexual” y se ha inclinado por “una integración global y general del nuevo modelo en el régimen matrimonial hoy vigente”. “Se opta –explica

el dictamen– por una alteración de la institución matrimonial frente a otras opciones orientadas a una regulación del nuevo modelo de pareja junto al matrimonio y no dentro de él”.

En opinión del Consejo de Estado, regular la unión entre personas del mismo sexo a través de una fórmula diferente –aunque equiparable– al matrimonio “no supone un trato discriminatorio ni desde la perspectiva de la Constitución ni desde la de las Declaraciones internacionales de Derechos”. “Puesto que se trata de un nuevo modelo de pareja –concluye– lo coherente es crear una regulación adecuada a ese nuevo modelo, que dé respuesta a sus propias necesidades, y no insertarlo en una regulación que, como apunta la exposición de motivos, responde a un modelo diferente”.

El dictamen del órgano consultivo del Gobierno analiza cómo se ha resuelto en Europa la regulación de la unión entre personas del mismo sexo. Advierte que el Tribunal Europeo de Derechos Humanos ha instado a la UE para que “desarrolle propuestas” que garanticen la igualdad de derechos en respuesta al progresivo reconocimiento social de la existencia de nuevas fórmulas de convivencia pero recuerda que “la apertura del matrimonio a parejas del mismo sexo es absolutamente minoritaria tanto en la Unión Europea como en el ámbito internacional”.

El dictamen recomienda que las “innovaciones” que el legislador introduzca en relación con las uniones homosexuales “estén respaldadas por un amplio consenso político y social” por lo que “es preferible una acción gradual firmemente sustentada a un cambio traumático desprovisto de la necesaria seguridad y firmeza”.

El Consejo concluye por lo tanto, que el Gobierno debería “reconsiderar” la vía escogida para la consecución de unos fines que, efectivamente, la Constitución ampara y el Parlamento Europeo propugna. ●

NIEVES COLLI

Por El Salvador

En San Francisco

POR ÁNGELA URATA, FUNDACIÓN SHARE

En 2005 una delegación de la Fundación *Share* de San Francisco, Estados Unidos, visitará El Salvador para conmemorar el 25 aniversario del asesinato del Arzobispo Oscar Arnulfo Romero y las cuatro religiosas norteamericanas Ita Ford, Maura Clarke, Dorothy Kazel y Jean Donovan.

Nuestra solidaridad con el pueblo de El Salvador nos enfrenta con un desafío y a la vez nos hace una llamada para acompañarlo y para dar testimonio de la lucha que continúa por la dignidad humana, la verdad, la justicia, y la paz en este mundo.

Nuestra presencia en El Salvador para honrar a los mártires será un testigo fuerte de acompañamiento para los salvadoreños, muchos de ellos nacidos después de los eventos trágicos de 1980. La Fundación *Share* “Construyendo un Nuevo El Salvador Hoy”, se hará presente para honrar a Monseñor Romero, del 28 de marzo al 4 de abril de 2005 y a las religiosas del 30 de noviembre al 6 de diciembre, 2005.

Conoceremos el trabajo que promueve *Share* en los sectores

más pobres de El Salvador, con un énfasis en la habilitación de la mujer. Nuestro enfoque será la conmemoración de los mártires, la conexión con el pueblo y la oportunidad de aprender más sobre las continuas luchas en busca de paz y justicia en El Salvador.

Muchos querrán honrar las vidas y el gran trabajo de estos mártires, pero si por circunstancias personales no pueden viajar a El Salvador, les invitamos a organizar y tomar parte en celebraciones locales o regionales en EEUU.

Finalmente, tenemos la oportunidad de hacer una donación al fondo *Romero and Churchwomen Legacy Fund* creado por la Fundación *Share* que apoyará los proyectos de habilitación de mujeres y otros en El Salvador. La meta es recaudar \$500.000 en dos años culminando con la celebración del 25 aniversario de la Fundación en noviembre 2006. Su donación nos ayudará a realizar la profecía de Romero cuando dijo: “Reguemos las semillas ya plantadas sabiendo que mantienen la promesa del futuro... que necesitará más desarrollo. Proveamos la levadura que producirá efectos más allá de nuestras capacidades”.

Si desea información adicional, favor de solicitarla al correo electrónico angela@share-elsalvador.org ●

Colaboraciones

Algo para meditar

ENVIADA POR PANDORA

Sucede a menudo que al llegar al medio siglo de edad, mujeres y hombres comenzamos a comprender la verdad de la famosa afirmación del *Martín Fierro*: “El diablo sabe por diablo, pero más sabe por viejo”.

El cruzar el mojón de los 50 nos da una perspectiva sobre aspectos de la realidad, de la que carecemos en nuestra adolescencia y juventud, y solo entonces nos damos cuenta de cuán cándidos fuimos a veces en los años del “Divino Tesoro” de Darío.

Ha sido interesante leer una extensa entrevista realizada por la publicación argentina *Página 12* a la cantante Chrissie Hynde, de 53 años, integrante del famoso grupo “The Pretenders”, de inmensa popularidad en EE.UU. y en todo el mundo en los años 60 y 70, en ocasión de su gira por Sudamericanos hace unas semanas.

Chrissie habló mucho sobre cosas relacionadas con su música, y ante la pregunta del entrevistador: **Muchas rockeras la tienen como modelo. ¿Qué le provoca eso?** ella respondió:

“Eso de ser un modelo es un accidente horrible. No le sugeriría a nadie que me siguiera en nada, salvo en mi vegetarianismo, porque mi vida no es algo que nadie quiera imitar, créame. Salvo que quiera pasarse un montón de tiempo en soledad, cosa que no le recomendaría a la mayoría de la gente.

“Por otra parte, no creo que sea tan bueno que las mujeres piensen que son independientes y libres, porque nadie es libre:

todos somos esclavos de nuestros deseos materiales. No eres libre porque tengas un trabajo. **Y muchas mujeres están erradas por su idea de libertad. Siento mucho decir que quizá yo sea parte de eso que las llevó a equivocarse, aunque no quería que me siguieran. No es importante ser una mujer fuerte: lo importante para una mujer es ser amable, caritativa y dulce.** Y también no dejarse avasallar por los hombres. Las mujeres se quejan de cómo las tratan los hombres pero, ¿quién crió a esos hombres? Sus madres. Ellas son las responsables, porque en estos tiempos los padres ni siquiera están presentes. O sea que las mujeres tienen mucha responsabilidad en criar a sus hijos y **no deberían negar lo que tiene de bueno ser mujeres.**

“Y eso es lo que veo mucho en la escena musical occidental: las mujeres son estrellas porno. **Y no hay nada femenino, ni bueno, ni que valga la pena, ni interesante en ser una estrella porno.** Si hasta los perros son estrellas porno...”

Al final de la entrevista, cuando el periodista le preguntó sobre la conveniencia de seguir o imitar a un ídolo, dijo algo que también nos invita a meditar:

“Para mí, si te interesa parecerle a alguien, que sea por sus virtudes, no por su talento. ¿Qué es el talento? **El talento construyó una compañía como McDonald’s, que es pura maldad.** Todo depende de cómo se use el talento.”

¿No es algo para meditar? (Los subrayados son míos). ●

(La colaboradora ha dado su nombre)

TORRE DEL VIGIA Ediciones

les cuenta que el libro

SIETE MARES

de **Domingo Felipe De Souza**

se encuentra navegando en todas las buenas librerías del Uruguay y pronto arribará a las de Argentina, Australia y Europa.

El libro narra la historia de un sueño. El sueño de un niño nacido en Santa Lucía y criado en el campo, que después de ver un grupo de marineros franceses del crucero *Jeanne D'Arc* se propuso ser marino. Y que merced a sus

estudios, férrea determinación y la necesaria cuota de suerte que suele requerir el destino, logró transformarlo en realidad.



Años después, a bordo del *Capitán Miranda*, buque escuela de la Armada uruguaya, tuvo oportunidad de dar la vuelta al mundo.

Durante esos 12 meses conoció los muchos mares y las lejanas geografías con que había soñado en la infancia.

El libro, al estilo de una novela de aventuras, está dedicado tanto a sus colegas, marinos de profesión, como a los lectores amantes del mar y de las historias de viajeros.

Las opiniones expresadas en los artículos publicados en *Hontanar* son exclusivas de sus autores. No son necesariamente endorsadas

por los miembros del Consejo Editorial, por los demás columnistas o por Cervantes Publishing.

Usando “Forward” usted puede reenviar *Hontanar* a sus amistades, quienes podrán suscribirse gratis enviando un mensaje titulado “**subscribe**” a:

cervantespublishing@ozonline.com.au. Si usted no desea continuar recibiendo esta publicación electrónica, envíe un mensaje titulado “**unsubscribe**” a la misma dirección electrónica.

Poéticas

Santito mío

UN POEMA DE IGNACIO SUÁREZ

Perdoná,
no he venido
vos sabés que
muy bueno
Si me apurás
ni empezar
y sabés que
más en el

Santito mío
a molestarte
nunca he sido
para rezar.
no sabría
el Padrenuestro
me he pasado
cine que acá...

Reconozco
hace tiempo
aunque venía
justo a la
¡Pero que voy
que vos y
En la tierra
las cosas

que no vengo
a visitarte
al Intermezzo
vuelta de acá.
a contarte
que Dios no sepan!
de los hombres
andan muy mal...

Hoy la guerra
La vida
con el cuento
del agua
Nos engañan
vendiéndonos
de comprar
sexo, amor

está en la Tele.
no vale nada
del petróleo
o la libertad.
tontamente
la mentira
paz y alegría
felicidad...

Nos metieron
en el biógrafo
y "el muchacho"
hoy es el que
Los malos

nuevamente
del barrio
/ que era el bueno /
mata más.
no son tan malos

Ignacio Suárez es un poeta y periodista uruguayo residente en Montevideo. Actualmente dirige el programa "Hablando claro" en CX16 Radio Carve, prestigiosa emisora de Uruguay. En este poema, en estilo simple y populista, al igual que otros de su autoría, el énfasis está puesto en una denuncia social sobre los problemas de nuestro tiempo. No exhibe sin embargo, el fino y acertado lirismo de otros suyos (*Bautismo, Reloj*, etc.) que *Hontanar* publicará en futuras ediciones, en los que la emoción, la nostalgia y la esperanza conviven con un análisis de los múltiples recodos del alma humana, en estrofas que evidencian un talento poético poco común.

los buenos
y en el curso
no se sabe

se disfrazaron
a contramano
cuál es cuál...

2

No se escuchan
de la azul
que al final
nos venía a
Los buenos
o vendieron
porque hoy
desde la patria...

los clarines
caballería
de las batallas
rescatar.
se dispersaron
las banderas
todo tiene precio
a mamá...

**Por eso es que
te ruego:
Sé que Dios
pero a vos
No hay trabajo
porque otarios**

**/ humildemente /
hablále de acá
anda ocupado
te va a escuchar:
ni de otario
ya no hay...**

**¡Hay flor de vivos
cada domingo
que rezan
en su altar!**

Un "cristiano"
tan cívico
Otra familia
robó millones
Y un misionero
/ un mensajero
discrimina
por su tendencia

nos dio un golpe
y militar
"cristiana"
de los demás
de Cristo
oficial /
a sus hermanos
sexual.

Matan niños
en nombre
mientras otros
sólo por falta
de lápices
¡Otra forma
Santito mío
al Señor

inocentes
de Dios / o Alá /
niños mueren
de pan;
o maestros:
de matar..!
pedíle
que **¡Basta ya!** ●

Just
released!

Place, Memory, Identities: Australia, Spain and the New World

ISBN 8486858-06-2 264 pp.

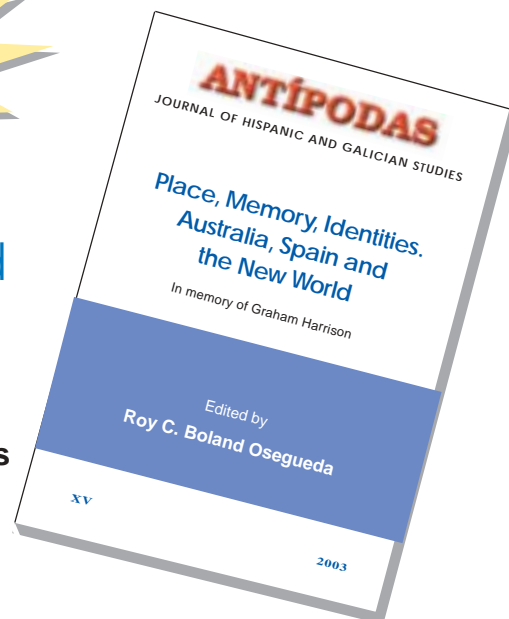
Roy C. Boland Osegueda
Editor

Price: \$30 Australian dollars

Orders to:

ANTÍPODAS

PO Box 114, La Trobe University, Victoria 3086 Australia
Fax: +61 (0)2 9528 4124 Email: shep42@internode.on.net



Narrativa

Día de Fiesta

Aún tengo el recuerdo presente y puedo verlos a través de los ojos felices e impregnados de patriótica unción de mi padre, que se la ingeniaba para que no perdiera detalle. Los colores brillantes, rojo, azul, blanco, verde, los cascos de los caballos, el sonido de las bandas y mis propios ojos tratando de abarcarlo todo. Recuerdo el sonido del percutor en mi nuca y a uno de ellos diciendo: - “matala, dale, matala”. Y el otro, ahora sin uniforme, que reía y reía desparpando entre todos los ruidos que traía el aire oscuro, pesado, asfixiante, su risa asquerosamente obscena. El sonido de la banda ecuestre, con sus caballos enjaezados a fiesta, el frío, el viento haciendo volar mi pelo y mi pollerita tableada, al igual que a las banderas que pasaban frente a mis ojos, al tiempo que yo agitaba la mía, recién comprado pedacito de papel, en alborozado saludo. El sonido de las sirenas mezclado con los tiros con balas de verdad, que arrancaban lasquitas de la corteza del árbol y que caían a mi alrededor o golpeaban la valija del auto detrás del cual estaba agazapada con todos los sentidos alertas, sin saber hacia donde desaparecer.

Los cascos de los caballos, uno de los cuales llevaba un general encabezando la columna, estatua rígida, imponente, los ojos fijos perdidos en el horizonte al final de la calle detrás de las copas de los árboles del parque. Y la reja sosteniéndome, a pura fuerza de manos y brazos, alpinista al que le falta una roca, subiendo por una pared vertical, suspendido entre la vida y la muerte. Desde el cielo, los aviones en perfecta formación atronando el aire helado. Los helicópteros con sonido tableteante, ojo perverso mirándonos desde lo alto, buscándonos, pegados a nuestra sombra apenas separada de los muros. Y otra banda con su director dibujando arabescos con la batuta rematada en multicolor pendón y detrás, las immaculadas

polainas subiendo y bajando al unísono siguiendo el compás de la marcha de tres árboles. Y mi padre aplaudiendo lleno de emoción diciendo al ver las capas azules y las cruces rojas en las tocas blanquísimas, que esas eran voluntarias. Y el rubio, tan alto, tan lindo, con sus ojos claros, límpidos, como para alumbrar un mundo nuevo, arrastrando el dolor de su pierna fracturada en la huída, dolor reflejado en su cara de Jesús en el Monte de los Olivos, sin un calmante ni alguien que le ayudara a desaparecer.

Tantos años para pensar que ahora la vida era solamente eso: desaparecer sin dejar rastros. Desaparecer de los generales a caballo y los que los seguían con los sables alzados, los ojos a ras de suelo, buscando donde descargar el alevoso golpe sobre quien ya no se defendía, desaparecer de los helicópteros y las camionetas con ojos de metralla, del dolor frugoniano de mi padre detrás de su desilusión y su bronca, de las banderas que ya no flameaban en el aire tenso y opresivo, desaparecer de los recuerdos. Desaparecer todos, cada uno a su manera, desaparecer por y para siempre. ●

Sonia Blanco D'Ambrosio nació en Montevideo. Completó Bachillerato en Ingeniería y realizó cursos de Literatura, Periodismo y Antropología Social en UNI-3 Uruguay. Es integrante de Casa de los Escritores del Uruguay, del Centro Hispano Americano de Artes y Letras (CHADAYL) y del Taller del Cabildo en Literatura y Semiótica. Ha publicado en *Sol y Luna*, *Carta Popular*, *El Eco* de Nueva Palmira, *Ecós Literarios* de Fray Bentos, *Revista Educación y Vida* de UNI-3 Uruguay – junio y diciembre 2004, y su cuento “Tormenta Otoñal” figura en www.kanslis.lu.se/latinam/NuevoMundo/index.htm). Obtuvo dos menciones en el 7° Concurso Nacional de Narrativa Histórica Dr. Pedro Freire, premio Guyunusa (diciembre 2004).

Estercita

El latido de las sienas acompasaba la espera tensa, expectante, de ver aparecer desde el fondo de la rinconada la sombra desgarbada, rematada en el gacho ladeado, balanceándose desde el final o el comienzo de la calle, nunca lo tuvo claro. Podía imaginar hasta el tango que venía silbando bajito: Re fa si.

Las madre selvas que se enredaban en los tejidos de los ranchos, envolvían aquel andar desperejo, casi desvencijado, con su fragancia dulzona y espesa. Desde que lo percibía, dejaba su puesto de disimulada vigía en la vereda, para ir a sentarse en la glorietta, nombre compadre que daban a lo que antes fuera el gallinero y ahora tenía una enredadera de campanillas azules y un banco traído alguna noche sin luna, desde la plaza cercana. Luego corregía su postura para parecerse a las fotos de Marlene Dietrich que salían en Radiolandia, acomodaba los pliegues de su vestido y tendía la mano para cortar una camelia del arbusto cercano y colocarla en su cabello.

Él iba llegando de a poco, lentamente, precedido por el rumor de su tango. Luego era el del pasador de hierro chirriante, herrumbroso, del portón y sus pasos subiendo los escalones de viejas tablas crujientes, bordeados por el coqueto enrejado de varillitas de madera sesgadas.

En la penumbra, el brillo de los ojos le transmitía que debía sentirse contenta, que él era un regalo que le hacía la vida, el destino, o vaya uno a saber quien o que, pero regalo al fin. Y la reiterada disculpa: el tranvía que no pasó, el amigo que se le cruzó al paso, una pelea entre dos tauras, que sólo él había presenciado y de la que nadie nunca tuvo noticia.

Y enseguida la aparición de la vieja diciendo que ya era tarde, que no estaba bien que las muchachas decentes estuvieran afuera

a las diez de la noche. Y apenas el tiempo de un beso, una caricia, un “hasta el jueves, vengo temprano, palabra”.

Y la puerta que se cierra y la sangre y su latir que vuelve a ser la espera desencantada, pensando si valía la pena contar las cuarenta y ocho horas que lo traerían otra vez, chiflando bajito aquel tango, desde la oscuridad de la rinconada.

En el comedor, la radio a galena emanaba suavemente como un suspiro unas canzonetas italianas. Escuchando “O sole mío” leyó por centésima vez la carta del tano cuya dirección sacara de la revista hacía ya unos seis meses, en la que el ofrecimiento de matrimonio era acompañado por un trozo de cartulina sepia, desde donde la miraba con una sonrisa supuestamente seductora. Casarse así nomás, por poder, que ya tendrían tiempo de conocerse en unos meses mas, en cuanto él llegara de la Sicilia.

Sin mucho entusiasmo, pero con decisión indeclinable, levantó la tapa del escritorio, sacó cuidadosamente el tintero y con la pluma cucharita que esa misma mañana comprara, después de escribir la dirección, puso dentro apenas dos palabras: Sí, acepto, escrita sobre la foto sacada expresamente para él. Y cerró el sobre con la lengua, dejando su destino en formato trece por dieciocho, apresado con su propia saliva, anticipo esperanzado del placer que tendrían sus sentidos en un futuro cercano.

El jueves, el malevo, de rabo de ojo al costao, sin sentir el aroma envolvente de las madre selvas que solía acompañarle por la calle de tierra, barro y excremento de caballos, en tanto una lagrimita le llegaba hasta el mostacho, se fue silbando bajito: “Percanta que me amuraste...”, en tanto Estercita comenzaba a acomodarse en el baúl del altílo su ajuar de novia, cuya confección a la luz premonitoria de una vela, la había acompañado en las noches solitarias del bajo. ●

The Companion to Hispanic Studies

Catherine Davies (ed.)

London, Arnold. (2002)

Siguiendo una línea iniciada con *Contemporary Spanish Cultural Studies* y *Spanish Studies: An Introduction*, a los que pronto se unirá *The Companion to Latin American Studies*, la editorial Arnold acaba de publicar *The Companion to Hispanic Studies*, editado por Catherine Davies.

El libro, que cuenta con algo menos de doscientas páginas y viene a costar unas 15 libras, se dirige a lectores que muestran interés en la cultura hispánica, pero que poseen un conocimiento básico o prácticamente nulo de la misma, a quienes se quiere ofrecer una introducción sencilla y asequible a los asuntos que en la actualidad se consideran más relevantes en el campo de los estudios hispánicos. Tras una sección introductoria en la que Catherine Davies debate sobre qué puede entenderse como estudios hispánicos, en la obra siguen diez capítulos, el primero de los cuales se dedica a la importancia, variedades y evolución del español, así como a su contacto con otras lenguas. El segundo capítulo trata la España medieval, mientras que el tercero y el cuarto presentan la evolución histórica de España e Hispanoamérica desde el siglo XVI hasta el XIX. Los capítulos quinto y sexto analizan la España del siglo XX y la situación de Galicia, Cataluña y el País Vasco, centrándose el séptimo en México, América Central, el Caribe y los Andes y el octavo en el Cono Sur. Los últimos dos capítulos se dedican al estudio del cine español y latinoamericano, y al futuro de los estudios hispánicos.

Con acierto, la editora ha elegido para los 10 capítulos sendos especialistas en los asuntos que se examinan, a los que, dentro de unos parámetros básicos, ha dado libertad respecto al estilo, enfoque de la materia e inclusión o no de glosarios. De tal manera, se ha evitado la reiteración de un esquema único, tan usual en manuales similares, y que sólo lleva al cansancio tanto de los alumnos como de los profesores que traten de usarlo como libro de texto. Dentro de esta variedad, pueden observarse sin embargo algunas características que afectan al libro en su conjunto, algunas de las cuales comentamos a continuación.

Cabría empezar por afirmar que el libro alcanza su propósito principal, es decir, ofrece una visión panorámica de los estudios hispánicos a quienes poseen un conocimiento mínimo de la materia. En este sentido, se ha hecho un esfuerzo por mencionar, siquiera brevemente, todas (o casi todas) las cuestiones más importantes de la disciplina que se presenta. Sin embargo, uno echa a faltar, por ejemplo, referencias a los chicanos o a los gitanos en España, aunque ha de reconocerse que contando con tan breve espacio, el cuadro que se ofrece resulta muy completo.

No obstante, quizá hubiera sido preferible una presentación

más polémica y controvertida de los diversos temas, que en ocasiones aparecen como una suma de verdades aceptadas universalmente y sobre las que no hay puntos que debatir. Así, el hecho de que se trate la Revolución Cubana en dos capítulos, pero en ninguno de ellos se mencione siquiera la problemática de la isla, parece una simplificación excesiva de un asunto que tan fácilmente se presta al debate. Igualmente, el que se use el término *Països Catalans* (102) para referirse al área catalanoparlante (aunque, por cierto, David George olvida mencionar Castellón), pero no se comenten sus connotaciones políticas, puede llevar al estudiante a la errónea conclusión de que este término cuenta con la aceptación generalizada. La ausencia más notable quizás sea, sin embargo, la del debate sobre el nombre mismo con que referirse al español (¿o castellano?) y las preferencias por uno u otro, que no merece siquiera una breve mención. De hecho, el libro resulta mucho más atractivo e interesante cuanto más posibilidad de discusión se ofrece, destacando de modo especial la sección introductoria y el capítulo diez, donde se ofrecen opiniones diversas sobre lo que son y hacia dónde se dirigen los estudios hispánicos.

Quizás debido al objetivo que pretende cumplir, el libro está escrito en inglés y siempre se ofrece traducción de los fragmentos o términos españoles. Más aún, en las listas de bibliografías que se presentan al final de cada capítulo aparecen un total de 113 libros en inglés y sólo 16 en español. Aunque esta decisión pueda parecer acorde con el carácter introductorio del libro, hubiera valido la pena que la editorial se planteara la existencia de un elevadísimo número de estudiantes que llegan a los estudios hispánicos con suficiente conocimiento del idioma como para ofrecerles el texto completo en español. De hecho, tanto en Australia como en Estados Unidos, muchos de ellos son hablantes nativos de español, y pedirles que estudien su cultura y sus raíces en otro idioma, aunque sea el del país en que residen, resulta un tanto chocante.

Aun teniendo en cuenta las objeciones que he mencionado, el libro presenta de forma sencilla y completa un número considerable de cuestiones candentes en los estudios hispánicos. A quien se acerque por primera vez a esta disciplina, el libro le ofrece la posibilidad de obtener un conocimiento básico y global, sobre el cual emprender estudios posteriores. Éste era el objetivo que se plantearon los autores y sólo cabe añadir que lo alcanzan sobradamente.

CARLOS UXÓ
LA TROBE UNIVERSITY

Este comentario fue publicado en la edición 2002 de *Antípodas*, el anuario del Dpto. de Español de la Universidad de La Trobe (ver página 7). El libro puede ser de interés para los hablantes de otras lenguas interesados en el aprendizaje de nuestro idioma.

Atención uruguayos:

No importa donde estén. Si quieren mantenerse en contacto con la literatura del país, tanto de autores clásicos como contemporáneos visite

"Letras-Uruguay", página dedicada a la literatura de un pequeño gran país de América, en

<http://letras-uruguay.espaciolatino.com/>

Dirigida por Carlos Echinope

¡Renovada
continuamente!



¡Tsunami!

Sin ánimos para festejos o chuscadas, os traigo hoy, queridos lectores, una nota diferente. Ante la magnitud del desastre sufrido por millones de habitantes del Sudeste de Asia hace unos días, tragedia que nos toca profundamente a todos, se hace necesaria una pausa de reflexión, al comienzo de un año en el que se vislumbra una muy débil esperanza para la humanidad, pero a la que debemos aferrarnos.

Hablemos pues del fenómeno que ha provocado esa catástrofe, que podría transformarse en la peor de la historia de la humanidad. Al momento de escribir estas líneas la situación en aquellas zonas es caótica, pues por la magnitud de la tragedia la ansiada ayuda internacional se hace difícil de coordinar.

¿Qué es un tsunami?

Vocablo japonés que se ha popularizado internacionalmente, formado por *tsu* (bahía o puerto) y *nami* (según un diccionario "mar", y según otro, "ola"), un tsunami consiste en una gigantesca masa de agua que arrasa las costas con enorme energía, originado por un maremoto, aunque también puede ser provocado por la erupción de un volcán junto al mar.

La ola viaja a una velocidad de alrededor de 720 kms. por hora, es decir a unos 200 metros por segundo.

En medio del océano un tsunami puede aparecer como una ola de menos de un metro de altura, por lo que puede pasar inadvertido por los barcos, pero al acercarse a las costas donde la profundidad del mar disminuye, puede alcanzar una altura de hasta 40 metros, como el generado por la erupción del volcán Krakatoa en Indonesia en 1883, considerado uno de los más catastróficos en la historia.

Los tsunamis han causado enorme pérdida de vidas y haciendas en zonas costeras distantes en muchos casos miles de kilómetros de su origen, y han sido más frecuentes en el Océano Pacífico.

Krakatoa

Este volcán provocó a fines del siglo XIX uno de los mayores tsunamis conocidos. Según los estudiosos, Krakatoa ha existido durante un millón de años, y con una base a unos 300 metros bajo el nivel del mar, se elevaba unos 2000 metros sobre dicho nivel. Durante una de sus erupciones el cono se desmoronó formando una "caldera" o gigantesco cráter de seis kilómetros de diámetro. Partes de dicha caldera quedaron sumergidas y las que sobresalían formaron cuatro pequeñas islas. Con los años tres nuevos conos se formaron, uniendo las cuatro islas en una sola. El más alto de ellos alcanzaba unos 900 metros.

El 20 de mayo de 1883 uno de los conos entró en erupción, con explosiones que se escucharon en Jakarta, a 160 kilómetros de distancia. A finales de mayo la erupción disminuyó, comenzando nuevamente el 19 de junio, llegando el 27 de agosto a su explosión máxima que fue oída a más de

3500 kilómetros de distancia.

Los tsunamis generados por Krakatoa llegaron incluso a las costas de Hawaii y de Sudamérica. Pero la mayor devastación ocurrió en los pueblos costeros de Java y Sumatra, a los que alcanzó una ola de unos 40 metros de altura y causó la muerte de 36 mil personas.

Krakatoa se mantuvo inactivo y virtualmente invisible –ya que el mar lo cubría– hasta el 29 de diciembre de 1927 cuando una nueva erupción formó un nuevo cono que un mes después emergió sobre el nivel del mar y formó una isla que se llamó Anak Krakatoa (hijo de Krakatoa).

Esporádica actividad continuó hasta que en 1973 la isla alcanzó una altura de 205 metros sobre el nivel del mar. Hasta la década de 1980 aún se encontraba activo.

Sistemas de alerta

La ciencia está refinando la tecnología que detecta la actividad sísmica antes de que pueda causar pérdida de vidas. Como un tsunami puede tardar un par de horas en alcanzar una costa a 1500 kilómetros de distancia, los técnicos a cargo de los sistemas sismográficos pueden alertar a los habitantes de dichas zonas para que tomen medidas urgentes que les permita salvar sus vidas. En Hawaii existe un centro que controla el Océano Pacífico. Lamentablemente, por el elevado costo de su construcción, nada existe para el Océano Índico pues los países de la región pertenecen al Tercer Mundo.

Las naciones ricas continúan gastando billones de dólares en, por ejemplo, enviar naves a Marte (¿vale la pena, hoy?), pero sus dirigentes, como sabemos, son reacios a ser solidarios con el Tercer Mundo, porque los muertos de las regiones **pobres** del planeta son eso precisamente: **pobres**. ●

Cambiemos de onda

La radio me dio hoy una frase:

"Los títeres, cuando están solos actúan como hombres, y los hombres, cuando se juntan, actúan como títeres."

Y también hoy me vino a la mente, sin que pueda explicar el porqué, este poema que muchos años ha, me enseñó mi madre:

*Abenámar, Abenámar,
moro de la morería,
el día que tú naciste,
grandes señales había.*

*Estaba la mar en calma,
la luna estaba crecida,
moro que en tal signo nace
no debe decir mentira.*

Si alguien sabe más sobre este poema o fragmento, (autor, nombre, extensión, etc.), por favor... mucho se le agradecerá me informe. ¡Os deseo a todos un Feliz Año!

MONTARAZ

Visite la página del **IDIOMA ESPAÑOL**

Temas relacionados con nuestra lengua y literatura.
Noticias, foros, concursos, debates, diccionarios historia
de la lengua y mucho más.

www.elcastellano.org

Suscríbese gratis a

LA PALABRA DEL DÍA

y recibirá regularmente información completa sobre el
origen de los vocablos.